

NEWS

OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
SERIES OF SOCIAL AND HUMAN SCIENCES

ISSN 2224-5294

Volume 3, Number 307 (2016), 333 – 335

THE CONCEPT OF TIME IN THE ANCIENT TURKIC LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

F. M. Erzhanova, S.N. Akisheva, A.T. Nagieva А.Т. Нагиева

Kazakh State Women's Pedagogical University Department
of Russian language and literature of Kazakhstan; Almaty
E-mail: f_verzhanova@mail.ru

Keywords: concept «time», ancient Turkic linguistic picture of world, world view, sacred and practical knowledge, recurrence, folk calendar «Mushel».

Abstract: The article provides conceptual analysis of key cultural concept "time" and linguistic means of its representation in the ancient Turkic linguistic picture of the world. The concept of "time" is fairly called as one of the most significant for construction of the entire conceptual system and in its interpretative field represents a large amount of linguistic material, which has not yet been subjected to detailed analysis. There are separated several basic ideas of time in the Turkic ancient culture. The first image - is time as an age period of human life with all typical for this age actions, feelings, ie time is felt through the age boundaries of human life. The second image - is change of seasons in nature. Dynamic, energetic nature of time is passed through the description of the changing seasons. As there can not be eternal summer, eternal spring, so there can not be eternal youth, eternal maturity for a man, a man, like nature, is experiencing a period of growth, maturity, aging and senescence – death. Everything in life is subject to the time.

КОНЦЕПТ «ВРЕМЯ» В ДРЕВНЕТЮРКСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Ф. М. Ержанова, С.Н. Акишева, А.Т. Нагиева

Казахский государственный женский педагогический университет кафедра русского языка
и литературы Казахстан; Алматы

Ключевые слова: концепт «время», древнетюркская языковая картина мира, мировоззрение, сакральное и практическое знания, цикличность, народный календарь «Мушел».

Резюме: в статье проводится концептуальный анализ ключевого культурного концепта «время» и языковых средств его репрезентации в древнетюркской языковой картине мира. Концепт «время» справедливо называется одним из наиболее существенных для построения всей концептуальной системы и в своем интерпретационном поле представляет большое количество языкового материала, который до сих пор не был подвергнут детальному анализу.

В древнетюркской культуре выделено несколько основных представлений времени. Первый образ - время как возрастной период жизни человека со всеми типичными для этого возраста действиями, чувствами, ощущениями, т.е. время ощущается через возрастные рубежи жизни человека. Вторым образом - сменяемость сезонов в природе. Динамический, деятельный характер времени передается через описание смены времен года. Как не может быть вечного лета, вечной весны, так и у человека нет вечной молодости, вечной зрелости, человек, как и природа, переживает периоды роста, зрелости, старения и дряхления - смерти. Все в жизни подвластно времени.

В языковом воплощении древнетюркского периода имеется большое количество исконной и заимствованной лексики, означающее понятие «время». Это такие слова как: «jas» («индивидуальный год»); «jil» («календарный год»); kesin - (отрезок времени в два месяца); Od - (время; небольшой отрезок времени, час); qolu - (мера времени, равная десяти секундам) и др.

Данные лексемы - результат огромного накопления практических знаний на основе наблюдения за космосом, природой, это важнейшие пространственно-временные понятия, которые несут аксиологическую мотивацию, то есть так или иначе эти лексемы тесно связаны с жизнью человека в древнетюркском обществе.

Одним из важнейших элементов «времени» нужно отметить народную астрономию, которая стала первым видом протонаучного знания. Наблюдения за цикличностью явлений природы и периодичностью метеорологических явлений сформировали основу народного календаря «Мушел». Основным принципом народного календаря явился циклический повтор: «Время мушеля, давая. - забирает и, забирая, - возвращает. Нет конца времени, нет конца жизни. Все объединено единым ритмом: - жизнь Космоса, жизнь Природы, жизнь Человека. Люди рождаются и умирают, и про умерших говорят «кайтыс бодды» - «вернулись», и люди знают, что с новым кругом времени они снова вернуться, но уже из того мира в этот» [1, с.2]. В бесконечном круговороте заключается и особое жизнеповедение человека, его высокая нравственность. Древнее общество знало и верило, что зло или добро, совершенные однажды, имеют не только цепь прямых последствий, но и несут в себе последствия другого уровня - в виде обязательных циклических повторов. Именно такое «сакральное знание» формировало особую ответственность, мудрую неторопливость, выдержку. Поэтому, может быть, народный календарь «Мушел» в тюркском мировоззрении не просто «знание» времени как циклического круговорота, а философия со своей этикой и эстетикой.

Интересно, что практические знания, равно как и сакральные, жизненно важные для тюркской традиции и само стремление к таким типам знания исключало всякую мотивацию развивать теоретическое знание.

На основе семантики «jas» («индивидуальный год») и «jil» («календарный год»), можно еще раз проследить, как появилась в древнетюркском языке «концепция времени» и что такое «практическое знание» приобреталось не путем умозаключений и доказательств, а была явлена сознанию непосредственно, через наблюдения за цикличностью природы.

«Jas» (жас) - в основе этого слова лежит понятие возраста. Традиционная хронология по годам возраста, индивидуальные годы возраста понимаются с этих пор, как определяющие лишь частную индивидуальную ситуацию и имеет несколько значений 1) зеленый, молодой (появилась зеленая трава) 2) Год (о возрасте) «...когда ему было 21 год (*bir otuz jasyuna*), мы сразились с Чача-Сенгуном»; «В этом сражении Кюль-тегину было 30 лет» (*otuz jasyuna*); «Jil» (жыл) - годовичная мера времени, которая соответствует исключительно календарному году, определено точно и тщательно выверенный астрономический календарь: 1) год (отрезок времени) *jilan jili* - год змеи МК); «Десять лун она носила (меня) моя мать» Она принесла (меня) моему злю» (АК 1,7); 2) жизнь, существование (сколько ни будет жить хороший, не постареет) (QBN, с. 267). Этот период от понятия года возраста, года, прожитого индивидуумом, к общепринятому году, прожитому всей социальной группой, отчетливо отражает логическое мышление, следовательно, определенное развитие логики и научного мышления. Календарный год представлял для древних тюрков решительный прогресс по сравнению с хронологией по возрастным годам. Благодаря ему был совершен скачок от индивидуального времени к концепции универсального времени. Эти формы времени складывались и закрепились в языковом сознании древних тюрков как проявление многообразия единого пространственно-временного континуума. Часто можно встретить в литературе утверждение о том, что временными категориями древности и средневековья были год, сезон, месяц, день, но не час и тем более минута. Объясняется это тем, что природная ритмичность не нуждалась в точном знании часа, время делилось только на два отрезка: день и ночь. Но вместе с тем нужно отметить, что языковая картина позволяет установить древнетюркскую систему основных делений времени, четко зафиксированную в древних текстах:

5) *Kešin* – отрезок времени в два месяца: *bir jil sani içinta uçar ajлары adır maq üzä öd bolur ikirär ajлары berk kertmäk üzä kešin tetir* – в году посредством выделения [периодов] по три месяца устанавливается время года; посредством строгого выделения [периодов] по два месяца обозначают отрезок времени кешин (DTC, с.302).

6) *Öd* – время; небольшой отрезок времени, час: *jund jil bešinč aj jund kün jund ödindä toymış kiši* - человек, родившийся в год лошади, в пятый месяц, в день лошади и в час лошади (DTC, с.377).

7) *Qolu* - (мера времени, равная десяти секундам): *eki jüz altı jegirmi qolu ertmištä* – когда прошли двести шестнадцать колу (т.е. 36 минут) (ТТVII, DTC с.454).

8) *Kšan* – наикратчайший промежуток времени, момент, мгновение: *bir kšan öd* – одно мгновение времени (DTC, с. 321).

С концепцией времени в мировоззрении древних тюрков тесно связана и философская проблема бессмертия души. Душа есть во всем, именно она позволяет осуществлять связь всего со всем, что наиболее наглядно проявляется при переходах в иной мир, во время путешествий камов и простых смертных, так как это осуществляют их души. Возможность общения со стихиями, горами, деревьями, животными появляется у человека только потому, что родственны души, они одной природы. Предметом деятельности, а душа умершего может вновь родиться в следующих поколениях рода [2, с.22]. «Mәngi Tәni», т.е. Тенгри как универсальное вечное Время конституирует включенность в него человека и тем самым человек

преодолевать ужас короткой как миг человеческой жизни: «Время распределяет Тенгри, но так или иначе, сыны человеческие все рождены с тем, чтобы умереть» (ДТС, с. 130).

По древней легенде («Книга отца нашего Коркута»), смерть преподносится как дар людям, потому что в этом мире тот, кто не умер, не является по-настоящему живым. Жизнь имеет смысл только в том случае, если есть смерть. Смерть представляет рождение в новом состоянии. Она - естественное продолжение жизни, ее апофеоз, и потому боевым кличем тюркских воинов в древности являлись слова: «Өлім жок, өмір жас» - «Смерти нет, жизнь вечно молода» [3, с. 42].

Таким образом, концепт «время» обуславливается сложным взаимодействием разных факторов (природными, социальными, этнокультурными, мифологическими представлениями), основанными прежде всего на восприятии природных циклов — смены светлого и темного отрезков дня, теплого и холодного сезонов года.

Перспективным, на наш взгляд, является подробное изучение в дальнейшем концептуальной сферы «время» в древнетюркской языковой картине мира в плане ее исторического развития с широким привлечением культурологического, этнографического и историко-этимологического материала.

ЛИТЕРАТУРА

[1] Мухамбетова, А. Казахский традиционный календарь. - Иллюстрированный журнал «Nomad Kazakhstan» <http://nomad-kazakhstan.kazakh.ru/nomad-kazakhstan/298.php>.

[2] Бравина, Р.И. Концепция жизни и смерти в культуре этноса. На материале традиций саха [Текст] / Р.И.Бравина. - Новосибирск: Наука, 2005. - 307с.

[3] Тюркская философия: десять вопросов и ответов // сост.: Курмангалиева Г., Барлыбаева Г.Г.; отв. ред. Колчигин С.Ю.; Институт философии и политологии МОН Республики Казахстан; Университет «Кайнар». - Алматы, 2006. - 230с.

[3] Наделяев, В.М., Насилов, Д.Н., Тенишев, Э.Р., Шербак А.М. и др. Древнетюркский словарь: [Текст] / В.М. Наделяев, Д.Н.Насилов, Э.Р.Тенишев, А.М.Шербак и др. - Ленинград: Наука, - 1969. - 677с.

REFERENCES

[1] Muxambetova, A. Kazaxskij tradicionnyj kalendar. - Illyustrirovannyj zhurnal «Nomad Kazakhstan» <http://nomad-kazakhstan.kazakh.ru/nomad-kazakhstan/298.php>.

[2] Bravina, R.I. Konceptiya zhizni i smerti v kulture etnosa. Na materiale tradicij saxa [Tekst] / R.I.Bravina. - Novosibirsk: Nauka., 2005. - 307s.

[3] Tyurkskaya filosofiya: desyat voprosov i otvetov // sost.: Kurmangalieva G., Barlybaeva G.G.; отв. red. Kolchigin S.Yu.; Institut filosofii i politologii MON Respubliki Kazaxstan; Universitet «Kajnar». - Almaty, 2006. - 230s.

[3] Nadelyaev, V.M., Nasilov, D.N., Tenishev, E.R., Shherbak A.M. i dr. Drevnetyurkskij slovar: [Tekst] / V.M. Nadelyaev, D.N.Nasilov, E.R. Tenishev, A.M.Shherbak i dr. - Leningrad: Nauka., - 1969. - 677s.

ЕЖЕЛГІ ТҮРІК ТІЛДІК ӘЛЕМ БЕЙНЕСІНДЕГІ УАҚЫТ КОНЦЕПТІ

Ф. М. Ержанова, С.Н. Ақшпева, А.Т. Нагьева

Негізгі сөздер: «уақыт» концепті, көзқарас, ежелгі түрік тілдік әлем бейнесі, кезеңдік, халық кунтізбесі мүшел.

Түйін: мақалада уақыт және тілдік құралдарының негізгі мәдени концептінің концептуалды анализі жүргізіледі және оның ежелгі түрік тілдік әлем бейнесінде репрезентациялары қарастырылады.

Ежелгі түрік мәдениетінде бірнеше негізгі уақыт бейнесі бөлініп көрсетілген. Бірінші бейнесі - уақыт адам өмірінің жастық кезеңі ретінде көрсетіледі, ол жасқа тән барлық іс - әрекеттерімен, сезімдерімен, басқаша айтқанда, уақыт адам өмірінің жастық кезеңдері арқылы сезіледі. Екінші бейнесі - табиғаттағы мерзімдердің ауысуы. Уақыттың динамикалық сипаттамасы, жыл мезгілдерінің ауысуының бейнесі арқылы беріледі. Мәңгі жаз., мәңгі көктем болмаған сияқты адамда да мәңгі жастық, мәңгі ер жету болмайды және адам баласы табиғат секілді өсу, ер жету, қартаю, өлу сияқты кезеңдерін басынан өткізеді. Өмірде барлығы уақытқа бағынышты болып келеді.

Поступила 25.04.2016 г.